

中 英 語 文 學 研 (半年刊)

繆錦安、梁仲森等編 香港大學語言中心暨語文學研社聯合出版
1980年12月 16開 88頁 130,000字 80磅書紙 柯式印刷 膠訂 平裝

香港為中西語文交匯之所，近年來中英語文的教學和研究更引起教育界的重視，不少問題都亟待解決。例如，教中國人學英語、教英國人學漢語，以至作為第一語言的漢語教學和英漢對比研究等等，許多理論問題及實際問題正等待着我們去解決。《中英語文學研》的創刊，使香港語文研究陣地增添了一支強勁的生力軍。《發刊詞》明確表示：“本刊創立目的，正為中外語言學者教師提供發表園地，彼此交換研究所得，希望通過比較，從而瞭解中西語言研究在態度上及方法上的基本異同，縮小彼此間的隔閡，對語言研究和語文教學有所幫助。”可以預見，該刊物在溝通漢語與英語、教學與研究方面，將提供交流討論的園地，起着重大的促進作用。

《中英語文學研》(半年刊)是由香港大學語言中心和語文學研社聯合出版。編輯委員會成員有：陳志誠、程祥徽、張洪年、梁仲森(秘書)、羅德、繆錦安(主席)、鄒嘉彥(主席)、余廼永。顧問則有周法高、伊地智善繼、呂叔湘、王力、葉聖陶、朱德熙等著名學者。

創刊號已於1980年12月出版，是期共刊登論文十六篇：呂叔湘《要把語法教活》、趙世開《英一漢指示代詞的對比研究》、梁仲森《定指指示詞(國粵語比較語法札記)》、鄒嘉彥《意圖、意義與翻譯》、周清海《新加坡華語教學的特殊性與語法研究》、單周堯《〈古漢語基礎知識〉讀後》、胡耀輝《語文教育和思想教育》、陳建民《怎樣進行說話訓練》、范國《填空法應用在語法修詞教學的嘗試》、程祥徽《漢語教材的系統性問題》、李啟發《動詞方向詞緩和體的關係》、趙仲邑《甚麼是虛詞》、黎歐陽汝穎《如何指導中學生進行閱讀理解練習》、賴玉華《廣東人學日語在語音上應注意之點》、余廼永《用隋唐反切求現代粵音於方法上應注意之點》、周法高《中國大陸、新加坡和日本所使用之簡化字的比較研究》。